



RECIBIDO EL 18 DE JUNIO DE 2019 - ACEPTADO EL 21 DE SEPTIEMBRE DE 2019

LAS REDES SOCIALES Y EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA EXTRANJERA

SOCIAL NETWORKS AND FOREIGN LANGUAGE LEARNING¹

Derly Cervantes Cerra²

Universidad del Atlántico

RESUMEN

El presente artículo de reflexión tiene como objetivo analizar el impacto del uso de las redes sociales en el aprendizaje del francés como lengua extranjera. Para alcanzar tal propósito

¹ Este artículo de reflexión deriva del trabajo de tesis de maestría: *¿La utilización de la red social Blaving puede mejorar la fluidez en la producción oral de los estudiantes de FLE (francés Lengua Extranjera)? Caso de los estudiantes de octavo semestre de Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad del Atlántico (Colombia), presentado en la Universidad de las Antillas, Mención: artes, Letras y Civilizaciones, Especialidad: lenguajes, Culturas y Sociedades en medios plurilingües*

² Orcid: 0000-0001-5386-2497

Dirección: Calle 19 #22-24 Barrio Centro de Soledad

Correo electrónico: derly_cervantes@hotmail.com

Títulos académicos: Magister en francés como Lengua Extranjera

Afiliación institucional: Docente tiempo completo ocasional en el departamento de Lenguas Extranjeras en la Universidad del Atlántico, Colombia.

Universidad del Atlántico: ubicada en kilómetro 5, vía Puerto Colombia, Teléfono: (035) 3853002

se hizo una revisión documental de un grupo de publicaciones seleccionadas de forma aleatoria no intencional, con el propósito de construir un panorama medianamente claro del uso que se les da a las Redes Sociales en el aula de lenguas extranjeras. Si bien es cierto se enfocaron trabajos que hablan del francés como segunda lengua, también lo es que se tomaron en cuenta estudios que se centraron en el aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras como el inglés, por ejemplo. Entre los autores que destacan están Rico, Ramírez y Montiel (2016); Ramírez (2012); Nunan & Richards (2015) y otros, quienes investigaron las distintas aplicaciones, ventajas y beneficios en general, de la utilización de Redes sociales en el aula de lengua extranjera. Esta investigación inscrita en el paradigma cualitativo, es una revisión documental y postula entre sus resultados, que el uso de las redes sociales si tiene impacto en el aprendizaje de lenguas extranjeras, sin embargo, la complejidad de este tema amerita



sin duda un acercamiento más detallado por parte de la academia.

PALABRAS CLAVE: lenguas extranjeras, redes sociales, enseñanza.

ABSTRACT

This article provides a reflection about how social media has an impact in the process of learning French as a foreign language. To reach this goal, a documentary review was done from a group of publications selected randomly unintended. The purpose is to present an overview fairly clear on the use given to social media in the foreign language classroom; although is worth clarifying that the emphasis was on papers about French, the research with regard to English as a foreign language was taken into consideration too. Some authors with outstanding contributions are Rico, Ramirez y Montiel (2016); Ramirez (2012); Nunan & Richards (2015) among others, who researched about different implementations as well as pros and cons of the use of social networks in the foreign classroom. This research, included in the qualitative paradigm, is a bibliographic review and it offers among its most significant findings that the social networking does have an impact in the process of learning a foreign language; nevertheless, the complexity of this issue deserves further examination from the academy.

KEYWORDS: foreign languages, social networks, teaching

INTRODUCCIÓN

A lo largo de la experiencia como docente en la enseñanza del francés lengua extranjera a nivel de educación superior, se ha notado que una de las habilidades que más dificultades le trae a los estudiantes de lenguas extranjeras, es la comprensión y la expresión oral en la L2. Y es que según Córdoba, Coto y Ramírez (2005) este tipo de destrezas requieren de un manejo muy avanzado del idioma por parte del hablante,

es decir debe diferenciar fonemas de la lengua, tener un conocimiento amplio de vocabulario, sin dejar de mencionar los aspectos gramaticales y socio-pragmáticos que están implícitos en la oralidad, todo ello además, debe estar en concordancia con la capacidad de habla del sujeto en la segunda lengua.

En este sentido, para ningún docente de idiomas es un secreto que las actividades que requieren actividades de escucha o expresión oral, tienen a estresar a los estudiantes de lenguas extranjeras. Ya sea porque el estudiante teme cometer errores en su pronunciación en público, tiene un conocimiento muy limitado de vocabulario y de aspectos morfosintácticos o simplemente, porque se siente más cómodo con actividades de escritura (Rico, Ramírez y Montiel, 2016).

Estas limitaciones han llevado a buscar estrategias y materiales dicéuticos que promuevan la comprensión y producción oral en lengua extranjera y he encontrado, que en la actualidad el uso de Redes Sociales así como los Recursos Educativos Abiertos (REA), ofrecen un sin número de actividades de fácil acceso, que pueden ser excelentes aliados en el proceso de enseñanza-aprendizaje dentro y fuera del aula de clases, porque no solo permiten la práctica del habla y escucha, también de la lectura y escritura (Rico, Ramírez y Montiel, 2016; Ramírez, 2012; Nunan & Richards, 2015)

En la actualidad las Redes Sociales se han infiltrado en casi todos los espacios de interacción humana y obviamente el aula de clases no ha sido la excepción, debido a que la comunicación entre las personas es prácticamente instantánea y pueden ser fácilmente utilizadas desde los celulares. Asimismo, las redes sociales son definidas por Borromeo (2016) como “un grupo de aplicaciones y espacios de colaboración donde existen conexiones sociales e intercambios de información en un entorno de red” (p. 42), lo que quiere decir que el usuario además de poder



acceder a información también puede aportarla, lo que representa un verdadero intercambio de conocimientos entre los usuarios. Es precisamente por esa versatilidad que poseen las redes sociales, que se ha centrado esta investigación en su uso y en cómo pueden mejorar el aprendizaje del francés como lengua extranjera.

LAS REDES SOCIALES: ¿RECURSOS EN EL ÁMBITO EDUCATIVO?

El uso de la tecnología ha estado presente en el ámbito de la educación desde hace muchas décadas, ya sea porque en el aula de clases se realizan actividades con recursos como el proyector de video, pizarra digital, computadoras u otras. Sin embargo, con la evolución de las comunicaciones en tiempo real, los educadores han usado las redes sociales y aplicaciones de libre acceso, para diversas actividades en las que el aprendizaje colaborativo por ejemplo, ha sido necesario para el progreso del proceso enseñanza- aprendizaje, especialmente en lenguas extranjeras (Guiza, 2011; Barkley, Cross y Major, 2014; Ruíz, Galindo, González, Martínez de la Cruz y Galindo, 2015).

En este sentido, las redes sociales cuentan con varias características que las hacen atractivas ante los estudiantes como por ejemplo la visualización de videos, fotografías y más importante aún, permiten que los usuarios expongan sus opiniones y perspectivas de las publicaciones con una gran libertad de expresión, lo que supone para la enseñanza de lenguas extranjeras una gran ventaja porque permite la interacción del sujeto con el material (Ruipérez y García, 2012).

En este sentido, Lima y Araújo (2018) exponen lo siguiente:

El empleo de las redes sociales en el aula es una temática de significativo interés para todos nosotros profesores de lenguas, sea

materna o extranjera, porque llama nuestra atención a estudiar con más profundidad el tema e incítanos a trabajar con los contenidos relacionados con este asunto en las clases (p. 1275)

Es decir, que las redes sociales se han transformado en un ítem que ha llamado la atención de los profesionales de la enseñanza de lenguas extranjeras, debido a las distintas ventajas y beneficios que pueden ofrecer en la dinámica de la enseñanza – aprendizaje de L2.

De igual forma, Villareal (2017) también expone en su trabajo, que las redes sociales presentan toda una gama de posibilidades para beneficiar la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras, puesto que en su revisión documental encontró que por medio de este tipo de aplicaciones como WhatsApp, Facebook, Twitter, Instagram, entre otros, los docentes podían compartir materiales no solo para mejorar la expresión y la comprensión oral de los estudiantes, sino que también podían intercambiar dicho material con otros profesionales de lenguas extranjeras. Sin embargo, hizo énfasis que aunque la mayoría de los trabajos que revisó mostraban grandes beneficios del uso de redes sociales, también señaló que este tema requiere de un mejor acercamiento y estudio por parte de los académicos.

En este sentido, otros investigadores también han centrado su atención en el uso de estas aplicaciones en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras como por ejemplo Koshnoud y Karbalaei (2014) quienes se enfocaron en Facebook y en cómo el uso de comentarios en el “muro” podía ayudar a mejorar el vocabulario, la producción y la comprensión de texto en L2. Determinaron además, que si bien en cuanto el nivel e índice de las calificaciones no hubo una mejora sobresaliente, los estudiantes que participaron en las actividades se mostraron mucho más motivados y entusiastas en



la dinámica de aula, lo que quizás podría tener impacto en el estudio autónomo de los estudiantes pero este aspecto no fue señalado en el trabajo.

Otro trabajo que quiso estudiar el uso de las redes sociales para aprender un segundo idioma pero con énfasis en la oralidad fue el de Mompean y Fouz-González (2016) quienes se fijaron como objetivo el determinar el efecto del uso de esta red social en el mejoramiento de la expresión oral, específicamente de la pronunciación de fonemas y palabras como tal. Los resultados no fueron del todo concluyentes pero destacaron que el uso de esta aplicación fomenta el intercambio de saberes entre estudiantes y la construcción de aprendizaje colaborativo. Asimismo, reportaron mejoras en cuanto al manejo de vocabulario. Hallazgos similares fueron reportados por Lee y Kim (2016) y Lai (2014).

Por su parte, Blake (2009) realizó un estudio cuyo propósito fue comparar el manejo de la expresión oral entre un grupo de personas que chateaban e interactuaban en distintas redes de sociales online con otros estudiantes y otro grupo que solo interactuaba entre sí de forma presencial. Determinó que los participantes que interactuaban por medio de las redes tenían un mejor desempeño en las actividades que requerían expresión oral. Cabe señalar, que si bien si hubo una diferencia entre ambos grupos, no fue una diferencia muy amplia.

Al respecto del uso de las redes sociales en la enseñanza de lenguas extranjeras, Bromeo (2016) postula:

Específicamente hablando de la integración a la enseñanza de idiomas, su uso ha sido, hasta cierto punto, más planeado. Esto se puede decir debido a que existen diversas redes sociales especializadas en la enseñanza. Si bien sus usuarios no serán mayores que los de redes de uso general,

como Facebook, es innegable que su proliferación se da por la creída efectividad que traen. Es decir, tanto los creadores como los usuarios se han dado cuenta de que el uso de este tipo de TIC es positivo para aprender idiomas. Entre las actividades que se pueden lograr están: conocer personas, platicar con ellas mediante texto, audio y llamada sincrónica, corregir errores y publicar sugerencias, jugar, entre otras. (p. 47)

En otras palabras, las redes sociales pueden ser extremadamente versátiles en cuanto al contenido que permiten compartir, pero su verdadero potencial radica en la capacidad que tienen para facilitar situaciones comunicativas en tiempo real que permiten además de la adquisición y mejora del vocabulario, practicar la expresión y comprensión oral.

LAS REDES SOCIALES ALIADAS DEL ENFOQUE COMUNICATIVO Y EL ENFOQUE POR TAREAS.

El enfoque comunicativo se desarrolló en Francia a partir de los años 1970 como una reacción contra la metodología audiooral y audio-visual. Según los principios de este enfoque, el estudiante aprende a comunicar comunicando. Y la lengua es vista ante todo como un instrumento de interacción social. Se trata entonces, de desarrollar en el estudiante las competencias comunicativas en sus distintas fases : habla, escucha, lectura y escritura, atendiendo al contexto y valor sociopragmatico implícito en el acto de comunicación. Asimismo, este enfoque promueve el estímulo constante del estudiante para que se exprese oralmente por ejemplo, durante la realización de actividades de simulación, en forma de juegos de roles, entre otros (Martí, 2017).

En este sentido, el enfoque comunicativo combina con la dinámica de las redes sociales, puesto que ambas se centran en la comunicación multimodal, en la que el estudiante puede



recurrir a distintos recursos para practicar sus habilidades y destrezas comunicativas en la segunda lengua (Villareal, 2017 y Gil, 2019).

Con respecto al enfoque por tareas, la versatilidad en cuanto a los tipos de información y recursos audiovisuales que pueden ser empleados en las redes sociales es infinita. Porque dentro de una publicación ya sea Facebook, Twitter, Instagram u otras, pueden colgarse desde links de documentos como libros, artículos, videos y demás hasta incluso enlaces que van directamente a evaluaciones, lo que le permite al estudiante acceder a un sinnúmero de actividades en las que puede realizar ejercicios de escritura, lectura, expresión oral y comprensión lectora, es precisamente esta serie de opciones, sin duda, lo que incide en la motivación y el interés del estudiante en su propio proceso de aprendizaje (Tovar & Tapia, 2019).

De igual forma, Cordeiro citado por Lima y Araújo (2018), explica:

Las redes sociales presentan un lenguaje y un estilo de expresión y de interacción bastante característicos, en el que impera la máxima de rentabilidad y cooperación comunicativa en un registro intermedio de lo coloquial escrito, que nos permite trabajar distintos actos de habla, como invitar, discrepar, halagar, etc. (p. 1277)

En otras palabras, es innegable que por medio de las redes sociales se promueve el desarrollo de las habilidades y destrezas comunicativas de los estudiantes de L2, debido a que permiten recrear innumerables situaciones comunicativas en tiempo real desde cualquier ubicación geográficas.

CONSIDERACIONES FINALES

Aunque el tema del uso de las redes sociales para mejorar la enseñanza- aprendizaje de lenguas extranjeras es sumamente amplio, en

este trabajo se revisaron solo algunos aspectos más resaltantes en un grupo de publicaciones de distintos estilos pero, con un elemento en común : la versatilidad de este tipo de recursos. Para autores como Casany citado por Lima y Araújo (2018), el alcance de las redes sociales en el aula de L2 es inmenso :

Hay muchas maneras de usar las redes sociales. Si la tecnología (los aparatos y los programas), ya es muy diversa y ofrece prestaciones y opciones de todo tipo, la diversidad con la que las personas nos apropiamos de ella es todavía más impredecible y más difícil de analizar. Los docentes de ELE pueden: usar Facebook para crear un grupo cerrado con los alumnos, para intercambiar sus producciones escritas u orales; o pueden crear un grupo en WhatsApp, para incrementar la exposición a la lengua meta. (...) Las posibilidades son muy diversas y lo bueno es que permite adaptarlas a cada contexto y grupo de alumnos. (p. 1278)

Para este autor, las redes sociales pueden ser las mejores aliadas de los docentes de lenguas extranjeras en su praxis, porque les permite mejorar la dinámica del aula, enriqueciéndola con recursos que estimulan el interés de los estudiantes en la interacción con sus compañeros y ampliar la cantidad de materiales audiovisuales a los que puede acceder el grupo. Sin duda, para este autor la flexibilidad de las redes sociales para la adaptación de los materiales y actividades a las necesidades e intereses de los educandos, resulta ser uno de sus puntos más fuertes. Por esto, es que se afirma que las redes sociales si pueden tener un impacto positivo en la enseñanza- aprendizaje de las lenguas extranjeras pero, tal impacto, requiere de una revisión mucho más rigurosa por parte de la academia.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barkley, E., Cross, K. y Major, C. (2014). *Técnicas de aprendizaje colaborativo: un manual para la facultad de la universidad*. San Francisco, CA : Jossey-Bass
- Borromeo, C. (2016). Redes sociales para la enseñanza de idiomas: el caso de los profesores. *Revista de Medios y Educación*, (48), 41-50. Recuperado de <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=368/36843409004>
- Córdoba, P., Coto, R. y Ramírez, M. (2005) La comprensión auditiva: definición, importancia, características, procesos, materiales y actividades. *Revista Electrónica "Actualidades Investigativas en Educación"*, 5 (1), 1-17. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=44750107>
- Gil, N. (2019) El enfoque por tareas en la enseñanza de lenguas extranjeras: reflexiones de su origen y relación con otros enfoques. *Revista Boletín Redipe*, 8 (9) ,170-81. Recuperado de <https://revista.redipe.org/index.php/1/article/view/820>
- Guiza, M. (2011) *Trabajo colaborativo en la web: entorno virtual de autogestión para docentes tesis* (Tesis doctoral). Universitat de Les Illes Balears, Palma de Mallorca.
- Kim, H. S. (2014). Effects of using mobile devices in blended learning for English reading comprehension. *Multimedia-Assisted Language Learning*, 17(2), 64-85.
- Khoshnoud, K., & Karbalaie, A. (2014). The Effect of Interaction through Social Networks Sites on Learning English in Iranian EFL Context. *Journal of Advances in English Language Teaching*, 2(2), 27-33.
- Lai, W. H. (2014). *Using mobile instant messenger (WhatsApp) to support second language learning* (Tesis de Maestría). Universidad de Hong Kong, Hong Kong, China.
- Lee, K., & Ranta, L. (2014). Facebook: facilitating social access and language acquisition for international students?. *TESL Canadá Journal*, 31(2), 22-50.
- Lima, G. y Araújo, J. (2018) El uso de las redes sociales para el desarrollo de la enseñanza de ele: el investigador y el profesor. Un diálogo entre estos dos sujetos a través de la entrevista con Daniel Cassany y Dayane Cordeiro. *Trabalhos em Lingüística Aplicada*, 57(2),1274-1296. Doi: <https://dx.doi.org/10.1590/010318138651882364651>
- Martí, J. (2017) *El español como lengua extranjera*. doi:<http://dx.doi.org/10.6035/Sapientia126>
- Mompean, J. & Fouz, J. (2016). Twitter-based EFL pronunciation instruction. *Language Learning and Technology*, 20(1), 166-190.
- Nikbakht, E., & Boshraadi, A. M. (2015). Analysing the potential of social networking sites on EFL learners' vocabulary mastery: a situated-learning approach. *Theory and Practice in Language Studies*, 5(8), 1635-1641.
- Nunan, D. & Richards, J. (2015). Preface. En D. Nunan & J. Richards (eds.). *Language learning beyond the classroom*. Nueva York, NY, EUA: Routledge.



- Ramírez, M. (2012) *Modelos y estrategias de enseñanza para ambientes presenciales y a distancia*. México: Editorial Digital Tecnológico de Monterrey.
- Rico, J., Ramírez, M. y Montiel, S. (2016) Desarrollo de la competencia oral del inglés mediante recursos educativos abiertos. *Apertura*, 8 (1), 1-15. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=68845366006>
- Ruipérez, G. y García, J. (2012). Aprendizaje de lenguas modernas basado en redes sociales. *Estudios Sobre El Mensaje Periodístico*, 18, 821-827. https://doi.org/10.5209/rev_ESMP.2012.v18.40960
- Ruíz, E., Galindo, L., González, N., Martínez de la Cruz, L. y Galindo, R. (2015) *El aprendizaje colaborativo en ambientes virtuales*. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es › descarga › libro › 652184>
- Sheliga, K. (2015). The web as a social machine. *En Alexander von Humboldt Institut für Internet und Gesellschaft, Encore*. Berlin, Alemania: AHIIG.
- Tovar, R. & Tapia, J. (2019). Learning factors in a foreign-language classroom context. *Revista Boletín Redipe*, 8(7), 113-127. doi.org/10.36260/rbr.v8i7.783
- Villarreal, J. (2017) *Análisis sobre el Uso de las Redes Sociales y su Efectividad en el Apoyo al Aprendizaje Formal de una Segunda Lengua: Una Revisión Bibliográfica* (Tesis de Pregrado). Universidad Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario, Bogotá.